



POLSKI DORADCA

Prawo • Administracja • Finanse

(Wersja: wrzesień 2026)

WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG

Artykuł 1 – Definicje

W niniejszych ogólnych warunkach:

1. Usługodawca: Oliwier Olszewski, działający pod nazwą Polski Doradca, z siedzibą w Bergen op Zoom, wpisany do Rejestru Handlowego Izby Handlowej (KvK) pod numerem 42122872.
2. Zleceniodawca: każda osoba fizyczna lub prawna, która zawiera lub zamierza zawrzeć umowę z Usługodawcą.
3. Umowa: każda umowa o świadczenie usług zawarta pomiędzy Usługodawcą a Zleceniodawcą, niezależnie od formy jej zawarcia.
4. Usługi: wszelkie czynności wykonywane przez Usługodawcę na rzecz Zleceniodawcy, w tym w szczególności:
 - doradztwo prawne i wsparcie prawne;
 - wsparcie administracyjne i organizacyjne;
 - ogólne wsparcie finansowe;
 - pomoc w komunikacji z organami administracji publicznej, firmami i organizacjami;
 - pomoc w składaniu wniosków, formularzy, sprzeciwów i prowadzeniu postępowań;
 - tłumaczenie, objaśnianie, wyjaśnianie i streszczanie dokumentów;
 - interpretacja dokumentów prawnych, administracyjnych i finansowych;
 - doradztwo i wsparcie przedsiębiorców przy zakładaniu i rozwijaniu działalności gospodarczej.

Przez tłumaczenia rozumie się również uczynienie treści dokumentów zrozumiałą, ich wyjaśnianie, interpretację lub streszczanie. Tłumaczenia nie muszą mieć charakteru dosłownego ani oficjalnego.

Artykuł 2 – Zastosowanie

Niniejsze ogólne warunki mają zastosowanie do wszystkich ofert, propozycji, zleceń, umów oraz czynności Usługodawcy. Odstępstwa od niniejszych warunków są ważne wyłącznie, jeżeli zostały potwierdzone na piśmie przez Usługodawcę. Stosowanie jakichkolwiek ogólnych warunków Zleceniodawcy zostaje niniejszym wyraźnie wyłączone.

Artykuł 3 – Świadczenie usług

Usługodawca świadczy usługi w zakresie doradztwa i wsparcia prawnego, administracyjnego i finansowego. Usługodawca może również wykonywać czynności polegające na analizie, czytaniu, tłumaczeniu, streszczaniu i objaśnianiu dokumentów. Wszystkie tłumaczenia i objaśnienia mają charakter wyłącznie pomocniczy i nie stanowią tłumaczeń przysięgłych ani oficjalnie uznanych. Usługodawca zobowiązuje się do starannego działania (*inspanningsverbintenis*), a nie do osiągnięcia konkretnego rezultatu, chyba że wyraźnie uzgodniono inaczej na piśmie. Usługodawca samodzielnie określa sposób wykonania zlecenia, z uwzględnieniem interesów Zleceniodawcy.



POLSKI DORADCA

Prawo • Administracja • Finanse

(Wersja: wrzesień 2026)

Artykuł 4 – Status Usługodawcy

Usługodawca jest doradcą prawnym i nie jest adwokatem w rozumieniu prawa holenderskiego. Usługodawca nie jest notariuszem, komornikiem, księgowym, doradcą podatkowym ani tłumaczem przysięgłym. Wsparcie finansowe i administracyjne nie stanowi doradztwa podatkowego, księgowego, inwestycyjnego ani innych regulowanych usług finansowych. Usługodawca świadczy wyłącznie usługi mieszczące się w granicach prawa obowiązującego dla niezależnego doradcy prawnego i administracyjnego. Zleceniodawca wyraźnie akceptuje charakter i ograniczenia świadczonych usług.

Artykuł 5 – Zawarcie umowy

Umowa zostaje zawarta w momencie potwierdzenia zlecenia przez Usługodawcę na piśmie lub w formie elektronicznej albo rozpoczęcia jej realizacji. Oferty mają charakter niewiążący, chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej. Oczywiście błędy, omyłki pisarskie lub pomyłki nie wiążą Usługodawcy.

Artykuł 6 – Konsumenci i prawo odstąpienia

Jeżeli Zleceniodawca jest konsumentem, mogą mieć zastosowanie przepisy dotyczące ochrony konsumentów i umów zawieranych na odległość. Jeżeli Zleceniodawca wyraźnie żąda rozpoczęcia świadczenia usług przed upływem ustawowego terminu odstąpienia, wyraża na to zgodę. Jeżeli usługa została w całości lub częściowo wykonana w okresie odstąpienia za zgodą Zleceniodawcy, może on utracić prawo do odstąpienia w odpowiednim zakresie lub być zobowiązany do proporcjonalnej zapłaty.

Artykuł 7 – Obowiązki Zleceniodawcy

Zleceniodawca zobowiązany jest dostarczyć wszystkie dane, dokumenty i informacje niezbędne do realizacji zlecenia w sposób terminowy, kompletny i prawidłowy. Zleceniodawca ponosi odpowiedzialność za poprawność i kompletność przekazanych informacji. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowych lub niekompletnych danych.

Artykuł 8 – Wykonanie zlecenia

Usługodawca wykonuje zlecenia z należytą starannością i według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności. Wszystkie czynności mają charakter zobowiązania starannego działania. Usługodawca może korzystać z usług osób trzecich, jeśli jest to konieczne. Terminy mają charakter orientacyjny, chyba że ustalono inaczej na piśmie.

Artykuł 9 – Ceny i płatności

Ceny są ustalane lub potwierdzane przed rozpoczęciem pracy. Faktury płatne są w terminie 14 dni od daty wystawienia. W przypadku opóźnienia w płatności Zleceniodawca pozostaje w zwłoce z mocy prawa. Wszelkie koszty windykacyjne ponosi Zleceniodawca. Usługodawca może zawiesić świadczenie usług w przypadku zaległych płatności.



POLSKI DORADCA

Prawo • Administracja • Finanse

(Wersja: wrzesień 2026)

Artykuł 10 – Odpowiedzialność

Usługodawca odpowiada wyłącznie za bezpośrednie szkody wynikające z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa. Odpowiedzialność ogranicza się do kwoty wynagrodzenia otrzymanego za daną usługę. Usługodawca nie odpowiada za szkody pośrednie, utracone korzyści ani straty reputacyjne. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za błędy wynikające z nieprawidłowych informacji Zleceniodawcy.

Artykuł 11 – Termin przedawnienia roszczeń

Wszelkie roszczenia wygasają, jeżeli nie zostaną zgłoszone pisemnie w ciągu 12 miesięcy od momentu, gdy Zleceniodawca dowiedział się lub mógł się dowiedzieć o szkodzie.

Artykuł 12 – Brak gwarancji rezultatu

Wszelkie analizy i porady opierają się na dostępnych informacjach. Usługodawca nie gwarantuje wyników postępowań ani decyzji organów. Tłumaczenia i wyjaśnienia nie mają charakteru oficjalnego ani prawnie wiążącego. W razie potrzeby tłumaczenia przysięgłego odpowiedzialność spoczywa na Zleceniodawcy.

Artykuł 13 – Wykorzystanie tłumaczeń

Tłumaczenia i objaśnienia mają charakter pomocniczy. Wersja oryginalna dokumentu jest rozstrzygająca. Usługodawca nie odpowiada za różnice interpretacyjne.

Artykuł 14 – Poufność

Wszystkie informacje traktowane są jako poufne. Wyjątki dotyczą jedynie obowiązków prawnych lub zgody Zleceniodawcy. Obowiązek poufności obowiązuje również po zakończeniu umowy.

Artykuł 15 – Przechowywanie dokumentacji

Dokumenty przechowywane są tylko przez okres niezbędny do realizacji zlecenia. Standardowo dokumentacja jest usuwana w ciągu 12 miesięcy od zakończenia współpracy. Po tym okresie dokumenty mogą zostać trwale usunięte. Zleceniodawca odpowiada za własne archiwum. Obowiązki ustawowe pozostają nienaruszone. Usługodawca nie ma obowiązku odtwarzania usuniętych danych.

Artykuł 16 – Własność intelektualna

Wszelkie prawa do materiałów pozostają przy Usługodawcy. Zabronione jest ich kopiowanie lub udostępnianie bez zgody.

Artykuł 17 – Komunikacja elektroniczna

Komunikacja może odbywać się drogą elektroniczną. Usługodawca nie odpowiada za awarie techniczne lub utratę danych.



POLSKI DORADCA

Prawo • Administracja • Finanse

(Wersja: wrzesień 2026)

Artykuł 18 – Siła wyższa

Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadku siły wyższej. Obejmuje to m.in. chorobę, awarie, cyberataki i działania władz.

Artykuł 19 – Rozwiązanie umowy

Każda ze stron może rozwiązać umowę na piśmie. Wynagrodzenie za już wykonane prace pozostaje należne. Zobowiązania istniejące nadal obowiązują.

Artykuł 20 – Reklamacje i komunikacja

Reklamacje są rozpatrywane zgodnie z regulaminem dotyczącym reklamacji obowiązującym u Usługodawcy. Reklamacje nie wstrzymują obowiązku zapłaty. Usługodawca może zawiesić usługi w przypadku agresywnego lub nieodpowiedniego zachowania. W takim przypadku wynagrodzenie za wykonane prace pozostaje należne.

Artykuł 21 – Język

Niniejsze warunki mogą być dostępne w różnych językach. W przypadku rozbieżności interpretacyjnych decyduje wersja niderlandzka.

Artykuł 22 – Prawo właściwe i spory

Do wszystkich umów zastosowanie ma wyłącznie prawo niderlandzkie. Wszelkie spory będą rozstrzygane przez sąd Rechtbank Zeeland-West-Brabant.

Artykuł 23 – Klauzula końcowa

Jeżeli którekolwiek postanowienie okaże się nieważne, pozostałe pozostają w mocy. Strony zastępują je postanowieniem możliwie najbliższym pierwotnemu celowi.